

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Helyben:

1 óra 60 fillér.

3 óra 1.80 fill.

Vidéken:

óra 1 kor. 20 fillér.

KOLOZSVÁRI UJSÁG

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Deák Ferencz-u. 18. sz.,
hová minden levelezés
és egyéb küldemény
czimzendő.
Telefon-sz. 261.

Lapzárás: este 10 órakor.

Felelős szerkesztő: Schaberl József.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Életunt vőlegény. — A dolgozóház titkaiból.

Ismét egy vértanu.

Kolozsvár, szept. 16.

Csókáról írják: Jó Andrást itteni gazda szerelmi viszonyt folytatótt Duka Péter nevű szomszédja feleségével. Találkozási helyük a kukoriczaföld volt. A férj megtudva a dolgot lesbe állt és mikor a két gyanútlan szerelmes a minden napirendezésre megjelent, Duka Péter két lövéssel megsebesítette feleségét és a csábító épen a legkedélyesebb tété-à-tée közepette. Dukát elfogták.

Egy asszony hozott ismét a vádlottak padjára egy férfit. A férjét, a ki őt szerette, a ki sem iszákos, sem kártyás nem volt, ki őt a jó férj szeretetével gyengédségével vette körül, ki véres verejtékkel iparkodott neki megszerezni a kellemes élet összes feltételeit, kinek ő örök hűséget ígért az Ur szolgálója előtt Isten hajlékában.

Miért csalta meg hát ez asszony a férjét? Ez a kérdés képezi az eset pszichológiáját.

Mi volt az oka annak, hogy ez az asszony férjének odaadó szeretetét ily rut hálátlansággal viszonzozza? Hogy beszenyezze annak a nevét, ki neki nevet, megélhetést, mindent adott? Hogy hasonlóan az orvgyilkoshoz, titokban, hizelegve, mint a macska, aljas módon meglopja annak a becsületét, a kivel neki nemcsak egy test, hanem egy lélek kellett volna lennie.

Nem azért teszem fel ezeket a kérdéseket, mintha a feleletre kíváncsi lennék. A felelet egyszerű és minden tisztességes em-

bernél megegyező. — Az ilyen asszonyt, ki gonoszabb annál a közleánynál, ki pénzért árulja szerelmét, testét, — védeni nem lehet, csak elítélni és elfordulni tőle undorral.

Mert ne tessék ám hinni, hogy a társadalom kloákjait a prostituáltak képezik. Sajnálatraméltók ezek csak. Mert eltekintve attól, hogy nyomoruságuk indító okát a legtöbb esetben egy rajtuk kívül levő ok képezi: Ők nyíltan folytatják foglalkozásukat! A mikor a válaszuton elhatározzák, hogy a nehéz, tisztességes életet, a könnyebb megélhetést biztosító életmóddal cserélik fel, akkor ők kérem tisztában vannak annak következményeivel is és viselik is azokat! Arról a becsülésről, melyre a tisztességes nőnek van csak joga számítani, ők lemondanak! Türik nyomoruságos életük minden kinját, minden szenvedését és ezért az ő genrjükben, ha ezt a kifejezést egyáltalában használni lehet, „tisztessegesen“ keresik meg mindennapi kenyerüket, sok könnyelműséggel, de még több könnyel...

Sokkal alantabbállezenél a férjét megcsaló nő! Mert az titokban követi el az aljasságot, megcsalja azt. — hiszen a bűnleány senkit sem csal meg — ki hozzá legközelebb áll és e mellett a tisztességes nő szerepét játsza; a társadalom becsülésére tart igényt és bizony — különösen, ha gazdag, előkelő, — abban többé-kevésbé részesül is.

Azért emelem ki a fent megemlített kérdéseket, mert ezek szembeötlően mutatják az absurd helyzetet: *A férj ül a vádlottak padján, nem az asszony!* A férj, kit az asszony tönkretett, ki egy szerető hitvest vélt hazakisérni, kinek oldalán a családi tűzhely boldogságát remélte átélni, kivel örömeit és bánatát gondolta megosztani és ki ezt mind egyszerre elvesztette, ki többé boldog nem lehet: Ez a férj a vádlott! Ezt fogják perbe fogni és a feleség, ki mindezt előidézte, ő fog vádlóként fellépni!

Még egy szereplő van és ez a csábító! De ezt elítélni nem lehet, de még okolni sem. Vagy ha igen, akkor a — kanapét, pardon a — kukoriczaföldet is kellene okolni, mert ez is hozzájárult az ocsmány-sághoz.

Nagyon rossz logika, mely ilyen esetekben a csábítót vádolja. Mert még az esetben, ha ő a kezdeményező, akkor is védhető. Hiszen nincs az a férfi, a ki egy kínálkozó szerelmi kalandot örömmel ne fogadna, de különben is a férfi kezdeményezése nagyon is *primeur stadiumu*. Egy kis fixirozás, egy pár fensterpromenád. Ami ezután következik, azt már a nő teszi. Ha a nő a fixirozásra nem reagál, ha a fensterpromenád alkalmával el megy az ablakból, nem-e a férfi tudni fogja, hogy ez mit jelent. De egyuttal lefogja tudni a *consequentiát* vonni abból is, ha a nő azt szívesen fogadja, ha ott marad a

fixirozást viszonzozva az ablakban, mikor az udvarló ott sétál vagy megkönnyítve dolgát, az ablak alatt megáll. Nem a férfi a bűnös, hanem a nő! Ez tény, mely felett vitatkozni nem lehet.

A törvény formáságai a férjet hozzák a vádlottak padjára. De az a tizenkét független esküdtbíró ismerni fogja feladatát és tizenkét „nem“ meléget fog tenni az anyagi igazság következményének és egyhangu felmentő verdiktrel Duka Péternek elégtételt fog adni. És ez a verdikt, melynek meghozásában én szentül hiszek, példát fog statuálni: Kötelességét teljesíti és nem bűnös az a férj, ki hűtlen feleségét megöli.

Groszmann Samu.

Gyufagyári állapotok.

Kolozsvár, szept. 16.

Említettük lapunk tegnapi számában, hogy a Reiter-féle gyufagyár munkásai milyen helyzetben sinylenek. Ebben a gyufagyárban nem első az a megbotránkoztató eset, melyről tegnap szólottunk és melyet ma folytatni akarunk. Eltekintve attól, hogy olyan állapotok uralkodnak itt, hogy napi tíz-, tizenegy órai munkáért a férfiak 50—80 krajczárt, a nők 40—50 krajczárt a gyermekek pedig 10—25 krajczárt kapnak, napirenden vannak az olyan esetek is, melyeket szó nélkül immár nem lehet hagyni.

Eddig csak a munkások között keltettek megbotránkoztatást az ottan folyó botrányos állapotok, most azonban, hogy nyilvánosságra kerültek a gyufagyárban napirenden lévő inzultusok, a közönség is fölhábor-

„Secessio Kávéház“

Wesselényi M.-utca 14. szám.

UJ!

Szolid ki-szolgálás!

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a Wesselényi Miklós-utca 14. szám alatt levő kávéházamat a mai kor igényeinek megfelelőleg rendeztem be és azt e hó 18-án csütörtökön egy elsőrendű zenekar közreműködése mellett megnyitóm. A n. é. közönség további szives pártfogásáért esedezik **Goldstein Dezső**, kávész.

Reggeli 5 órakor kávé kapható.

Reggeli és Ozsonna kávék ártományul 10 kr. =

Előfizetések reggeli és ozsonna kávéra elfogadtnak.

Két Seiffert-féle billiárd asztal áll rendelkezésre.

Billiárd óránként nappal 24 kr.

„ „ éjjel 30 kr.

Kütnő italok!

UJ!

dással tárgyalja az eseteket és a visszaélések ellenében a saját oltalmához folyamodik.

Ezen a réven szereztünk mi is tudomást a gyufagyár újabb botrányáról, melynek mindazok a munkások áldozatai, akik a gyár betegesélyezési rendszerét elég balgák támogatni.

Heti 30—60 fillért szednek be a munkásoktól s ha valaki megtagadná a fizetést úgy a felügyelők egész serege reátámad, amíg ki nem botozzák a gyárból.

A munkás-nyuzás egyéb nevei is nagymérvű kultivációnak örvendenek itt.

Különösen a büntetéspénzek játszanak nagy szerepet. Így például, ha egy munkás a törvényszabta munkaidő alatt véletlenül odaszól munkástársához a felügyelő azonnal fölírja s Szombaton 6 koronányi fizetés helyett 2-, nem ritka esetben 1 korona hetibért fizetnek ki. A munkások között nagy az elkeseredés s mint értesülünk el vannak tőkélve a legrosszabbra. Ime ilyen állapotok uralkodnak a Reiter-féle gyufagyárban.

A dolgozóház titkaiból.

Kolozsvár, szept. 16.

A sörház uteza egyik sarkán emberemlékezet óta egy sárgára meszelt, cserépfödeles ház van. Külsője szerint megfelel Bródy Sándor „cserepes” házáinak, ahová a vármegye betyárjait csukta az igazságszolgáltatás, a régi betyárvilágban. Ez is azt a szerepet tölti be, mint a hajdani „cserepes”, anyai különbségben, hogy elnevezése modernebb s megyei pandurok helyett Erdély színét viselő rendőrök kopognak végig maeska-kövel kirakott udvarán.

Közigazgatási fogdának hívják ma ezt a sárgára meszelt házat. Ura a rendőrség s hivatás-szerű feladata az lenne, hogy a közigazgatási szabályrendeletek ellen vétő bűnösök hajlékál szolgáljon.

Ámde humánus korunk egyéb czélok megoldását is benne találja a dolgozóházban. Bűnösök, ezellengők és részeg atyafiak nem nagy értékű társaságán kívül betegeket is bekvártelyoznak a közigazgatási fogdába, melyet orvos csak az esetben keres föl, ha a foglyok valamelyike közel áll halálához.

Lehet, hogy más város nem maradt olyan hátra a modern civilizáció eme ösvényén, mint Kolozsvár. Lehet, hogy Magyarország többi városai, ahol dolgozóházat örökített meg a modern igazságszolgáltatás, más-ként értelmezik a bűnök és betegségek fogalmát, és nem követik a mi példánkat, akik még a szenvedőt is elzárjuk a gyógykezelés lehetőségétől, nem hogy eleget tegyünk annak a kötelezettségnek, melylyel minden szenvedő embertársunk iránt viseltetnünk kell.

Mert úgy áll a dolog, hogy a kolozsvári közigazgatási fogdaközi között *elmebeteg*eket is nyilvántart a dolgozóház felügyelője. Jól tudjuk, hogy ez nem az ő hibája, jól tudjuk, hogy ezért az embertelenség számba menő botrányos állapotot első-sorban azokra kell hibáztatnunk, akik odadeportálják a gyógykezelésre szorult embereket a dolgozóház bűzös, penészes odujába és azokra hárul a felelőség némi részben, akik a kórházak, elmeegógyintézetek vezetésében előljárnak.

Avagy talán a XX. század humanizmusa mondja azt, hogy vagyontalan, elaggott, elbetegedett egyének előtt bezárjuk a gyógyintézetek ajtóit és ezek helyett a közigazgatási fogdaközi nyissuk meg, ahol épp oly kilátás lehet a fölgyógyulás reményére, mint a fuldoklónak a megmeneküléshez, ha sehol semmi mentő-tárgyat nem lát, csak a zuhogó áradatot minden oldalon? Vajjon helyes cselekedet-e az, ha valakit, mert nem rendelkezik földi javakkal, arra kárhoztatunk, hogy elzárva őt a szanalás eszközeitől, lassu, sorvasztó kinok alatt várja halálát, amikor rendszeres gyógykezelés megmenthetné az életnek? Vagy talán a szegénység elég jogczim ahhoz, hogy megfelejtkezzünk embertársi kötelességünkről és a szenvedőt egy oly piszkos oduba taszitsuk, ahol szerencsétlen betegségén kívül egyéb bajt is beolthat szerve-

zetébe a bűzös, penészes levegő és környezet?

Olyan kérdések ezek, melyeknek feleleteit a tiszta, az eszményi humanizmus kathekimusából minden embere a XX. századnak magába szedte már.

Miért az mégis, hogy a dolgozóház 7-es számú zárkájában néhány év óta egy idiótát tartanak, elszigetelve minden orvosi segélytől?

Erre feleljenek Kolozsvár intézői, akik úgy látszik, többet elfelejtettek az emberi tanokból, mint a menyinyit megtanultak.

Életunt völegény.

Kolozsvár, szept. 16.

Egy tragikus pályafutásu fiatalember akart öngyilkossá lenni tegnap. Életutjai tele voltak röggel, akadályokkal s mikor sok küzdés után a megnyugvás kikötőjébe vélt jutni, újabb csalódás érte, ami anynyira fokozta a szerencsétlen ifju életuntságát, hogy golyóval véget akart vetni életének.

Kerekes György 24 éves fiatalemberről szölkünk. — Korán árvasságra jutott s nem volt pénze, mivel tovább tanulhatott volna. Hogy mégis valami kenyérkeresletet biztosítson magának, egyik helyi elsőrendű kávéházban pinczérnek állott be.

És a szegény ifju itt kezdte meg tövises Golgotháján a pályafutást.

Uri család gyermeke lévén nem tudott megbarátkozni a pinczér alantós foglalkozásával, hanem gondolt egyet és hátat fordított pályájának. Kevéssel erre egy vidéki földbirtokos kasznárja lett. Azonban ez a kenyér sem volt inynyére és végigbarangolván a világ minden foglalkozásának ösvényeit, hosszú vezeklésében gróf K. N.-nél pihent meg, akinek magántitkára lett.

A gazdag mágnás család 18 éves korában vette magához a fiut, kit később úgy megszeret-

tek, hogy a adoptálni akarták. Megszereztették vele a középiskolai érettségit s az attachéi pályára szánták.

Mult héten hazakerült nevelő szülőihez, kiknek azt adta hírül, hogy szándékában van meg-nősülni. Egy külföldi munkásnőbe lett szerelmes, de az egybekelésről hallani sem akartak gróf K.-ék.

A fiu azonban szivesebben lemondott nevelő szülőiről és életéről, semhogy azzal a tudattal éljen tovább, hogy kerülnie kell a szép munkásasszonyt.

Tegnap délután bezárkozott Wesselényi Miklós-utcai lakására és egy 9 m/m-es revolverrel mellébe lött.

Mikor a háziak reátörték az ajtót, ott feküdt a szoba padozatán eszméletlenül.

Sebe súlyos, de nem életveszélyes.

A Mátyás-szobor leleplezési ünnepének sorrendje.

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvár, szept. 16.

A Mátyás király-szobor leleplezési ünnepélyét rendező bizottság szombaton délután gróf Béli Akos főispán elnöklése alatt tartott ülésén megállapította a szobor leleplezési ünnep sorrendjét.

Az ünnepélyt október 12-én d. e. 9 órakor a Mátyás királytéri templomban tartandó ünnepi istentisztelet nyitja meg, melyen gr. Majláth Gusztáv Károly püspök fog pontifikálni.

Délelőtt 10 órakor fölvonulás a szoborhoz, a kijelölt helyekre. A leleplezési ünnep programja ez:

1. Szózat, éneklük az egyesült dalkörök.
2. Széll Kálmán m. kir. miniszterelnök üdvözlő beszéde.
3. József főherceg elrendeli a szobor leleplezését.
4. A szobor lelepleztetik, miközben a város összes templomtornyaiban megkondulnak a harangok, a katonaság disztüzet ad s a dalkörök a Hymnuszt éneklük.

TÁRCZA.

Főtárgyaláson.

A „Kolozsvári Ujság” tárczája.

Az ember.

— Hát jó van, Viktor, elme-
gyek... De az istenre kérlek,
ne csalj meg.

El is jöttem haza.

Ez kedden volt.

Vártam csütörtökön, pénteken nem jött. Most már az is nagyon bántott, hogy nem hajlott a szavamra. Mit csináljak? — gondolkoztam. Elmenjek-e, ne menjek-e utána? ... Nem mentem el. E helyett Tóthné nevében sürgönyöztem, hogyjőjön a legközelebbi vonattal mert a rendőrség kereseti. Ez pénteken este volt, szombaton a reggeli vonattal megérkezett. Kimentem elébe.

— Hát ilyen, szived van Victor.

— A néném tele beszélt a fejemet. ... Aztán meg magam is azt gondoltam, Pali, hogy jobb lesz csak így maradni. Mert lásd, beteges vagyok, amit te is jól tudsz, nincs az együttélésünknek semmi értelme.

De én csak könyörgtem neki az egész uton Tóthéig. Ott, az asszony mellett, még bátrabb lett.

Azt mondta:

— Hiába gyűsz utánam; nem kellesz se testemnek, se lelkemnek.

Ugy ért nagyságos uram ez a szó mintha valaki fejbe ütött volna. Megszédültem... Aztán megtörtént a baj.

— Micsoda baj? — unszolja az elnök. — Azt mondja el... Az esetét, hogy miképpen szurta hasba Dömsödi Victoriát.

— Hát amint kint álltam az

ajtó előtt a folyosón, megmarkoltam a korlátot, hogy el ne essek, a korlát peremén ott feküdt, egy kés. Nem tudtam én mi az... Azt hittem a korlátba kapaszkodok, pedig a kést markoltam meg...

— No.

— Többet nem tudok, nagyságos elnök ur, mert elsőtétedt előttem a világ... Csak azt, hogy haza szaladtam és a padláson fölakasztottam magamat... De levágtak.

Nagy, figyelő csönd támad most a teremben. A halál angyala jelen meg egy pillanatra s ez elnémit minden lármát... Azután, hogy leül a rab a széles fapadra, föltámadt a halott asszony és csöndes, siró hangon mondja el az ő szomorú tragédiáját... Olyan fehér az areza, mint a lilium, a szemei olyan panaszosan néznek, ajkai olyan keserűen vádolnak s a

hangján előtör szenvedő szívének igazságért kiáltó szava... Mint a nyárhajnali köd az első napsugárra, úgy foszlik széjjel az esküdtek lelkében a részvét s a könyörület a zokogó ember iránt, amint a fehér papiros betűt fölolvassa a törvényszéki jegyző.

A betűk halálos ágyon történt vallomását foglalják össze az asszonynak. Mert a temető istenségnek megmásíthatlan örök igazsága úgy kívánta, hogy addig le ne hunyhassa szemét az asszony, míg a bűn részleteit el nem mondja a törvény embereinek.

És pedig így:

Házasságot ígért és megejtett. Ettől fogva azután üldözött lettem. Sehol semmi nyugtom nem volt.

(Folytatása következik.)

5. Hegedüs Sándor v. b. t. t., a szobor-bizottság elnökének beszéde.

6. Szvacsina Géza kir. tanácsos, polgármester beszéde.

7. József főherceg a szobrot Fadrusz János akadémiai szobrász művész vezetése mellett megtekinti.

8. „Mátyás király emlékezete.“ Cantate. Szöllősy Atillától. Éneklük az egyesült dalkörök.

A szobor leleplezése alkalmából rendezendő ünnepély többi pontját lapunk szűk tere miatt holnap fogjuk közölni.

HIREK.

Kolozsvár, szept. 16.

— **Ribillió a Honvéd-utcában.** Nagy riadalmat okozott tegnap éjjel Kelemen Mihály alsóvárosi gazdálkodó a Honvéd-utcában. Kelemen egy örökösödési ügyből kifolyólag rég idő óta ellenséges lábon él testvérével Ankával. Tegnap miután alaposan leitta magát, éjfél 12 óra tájban elballagott Kelemen Anka Honvéd-utca 42 számú telke elé és nekiesett a kapunak, melyet döngetni kezdett. Azután az ablakokra került a sor. Midőn mindezeket darabokra törte elkiáltotta magát, hogy most a nénjét öli meg. A dühöngő embert csak nagy nehezen lehetett megfékezni és lakására szállítani. A rendőrség közösen elleni kihágás czimén eljárást vezetett be a duhaj legény ellen.

— **Allatkinzás.** A Wesselényi Miklós-utcában kinos botránynak voltak szemtanúi tegnap a járókelők. Egy kocsis irgalmatlan kegyetlenséggel verte lovát, mely a nagy terével megrakott szekér előtt összeroskadt. Rendőrt sehol nem lehetett látni, még akkor sem, midőn a nép közbelépésére csinos kis botrány keletkezett a nyílt helyen. Több figyelmet kérünk.

— **Aki kocsikázni akar.** Kanasz Stéfán válaszi cigánynak kedve kerekedett kocsikázni. Pénze nem volt s hogy mégis eleget tegyen vágyának ravasz fuffanghoz folyamodott. A Deák Ferencz-utcában ugyanis föld részegnek tette magát s folyton kocsi után kiáltott. A sarki-rendőr azonban kocsi nélkül jelent meg Kanalas oldalánál s be akarta őt „tessékelni“, de az agyafurt ember egy lépést sem ment. Végre kocsi után kellett nézni a rendőrnek, hogy azon szállítsa be Kanalas Stéfánt, ki pár percnyi kocsikázásért szívesen ül öt napot a dolgozóházban, ahol szélóvta hajlékon kívül még kifogástalan ellátást is juttat részére a rendőrség.

— **Szüreti multság.** A kolozsvári cipész- és csizmadia-mun-

kások szakegylete 1902. szept. 28-án a Redout összes termében tartandó nemzetközi világpostával, konfetti és szerpentindobással egybekötött Szüreti Multságot rendeznek. Belépti-díj: Személy-jegy előre váltva 1 korona 60 fill. Pénztárnál 1 kor. 80 fill. Család-jegy 4 korona. Ablak-jegy 1-ső sor 1 korona, 2-ik sor 80 fill. Karzat 80 fill. Kezdeté este 7 órakor.

— **Olvasóink** figyelmét fölhívjuk, hogy megfoltosodott és színehagyott ruháikat olcsó árak mellett *Czink Józsefnél* festessék és tisztassák. Wesselényi Miklós (Hid)-utca 25 sz. a főpostával szemben. 2

NYÁRI SZÍNHÁZ.

Kolozsvár, kedd szept. 16-án

Egy görbe nap.

Énokos bohózat 2 felvonásban.
Írták: Csicséri Bors és Társa.

SZEMÉLYEK:

Borszem Jankó — Fehérvári
Vöröshegy Dávid — Heltai
Leonu — — — K. Árpási
Izolda — — — Szabó
Kraxlhuber Tóbiás — Ligeti
Nándor, ffa — — Szakács
Mokány Berezi — — Váradi
Sanyaró Vendel — Kassai
Tolyás Dániel — Szentgyörgyi
Dicsőffy Loránd — Dezséri
Titán Laczi — — Tompa
Mihaszna András — — Papp
Kotlik Zirzabella — Laczkó
Tarjagos Illés — — Vécsei
Juczi, szobaleány — Gergely

Kezdeté este 7 órakor.

Színház és Művészet.

Egy görbe nap. Meglehetősen lanya érdeklődés kísérte az „Egy görbe nap“ énekes bohózat tegnap előadását. Üres páholy és padosrok ásítottak a darab ügyefogyott meséjén, mely a bukáshoz közelebb vitte egy lépéssel tegnap a semmitmondó léhaságot. A szereplők különben ma is jót igyekeztek produkálni s ez kevés kivétellel majdnem mindenküknek sikerült is. Szabó Mariska játékában vettünk észre csak újabb színezetet. Kevesebb sulyt tessék fektetni az affektációra és többet a közvéleményre. Üres mozdulatokat kerülni kell, ahol azoknak helyük nincs és viszont elevenséget kívánunk látni, ahol ezt a helyes érzék megkívánja. A táncza meg egy volt a „postás fiu hugá“-nak tánczával.

Külföldi ujdonságok. A nálunk még ismeretlen Rostand nagy-hírű „Cyrano de Bergerac“-ja lesz az első idegen ujdonság az

ősz-téli évadban és valószínűleg a drámai műsor egyik kiemelkedő darabja, ezt követi Dumas színműve „A tékozló apa“, majd színre kerülnek Maeterlink európai híré „Monna Vanná“-ja, továbbá a modern olasz dráma irodalom remeke „Az egoista“ czimű szenzációs dráma, Hervieux színműve „A férfi jogai“ és Rostand másik nagy-hírű darabja a „L' Aiglon“.

Színházi műsor:

Szerdai: Gauthier Margit a kameliás hölgy.

Csütörtök: A postás fiu és huga.

Péntek: 1848. (Hadak utja.)

Szombat: Ripp van Winkle.

Vasárnap: Sárga csikó.

CSARNOK.

Az ölebes asszony.

Írta: Csehow Antal. 2

Dimitri az ebet magához csalogatta. Az ebmormogással felelt, mire Dimitri megfenyegette.

— Nem harap, biztatta Dimitri az asszony, miközben fülig pirult.

— Szabad egy esontot dobnom az ebnek?

Az asszony igenlően bólintott s ez arra bátorította Dimitrit, hogy megkérdezze tőle; Régen tartozkodik Jaltában?

— Körülbelül öt napja.

— Én két hét óta.

Egy ideig mindketten hallgattak.

— Az idő gyorsan mulik, szakította félbe a csöndet az asszony, s mégis oly unalmas itt az élet.

— Ez csak mesebeszéd. Vanak, kik falun élnek s nem unatkoznak, s ha aztán ide jönnek, rögtön panaszkodnak amiatt, hogy milyen unalmas ez a fészek. Az ember azt hihetné, hogy Granadából jött ide közénk.

Az asszony felkaczagott.

Vacsora után együtt sétáltak s vidáman csevegtek egymással a legbanálisabb dolgokról. Dimitri beszédközben megtudta, hogy a nőt Sergejewna Annának hívják.

Később, hogy elváltak egymástól s Dimitri felment lakásába, gondolatai folyton az asszony körül jártak.

— Van valami benne, a mi szánalmat ébreszt, gondolta Dimitri s elaludt.

II.

Egy hét multával sokan sétáltak a kikötő közelében. Valakit vártak. Miután a hajó megjött s a közönség oszlani kezdett Dimitri oda fordult Sergejewna Annához:

— Nem mennék valahová?

Az asszony nem felelt. Dimitri figyelmesen körülnézett s miután eléggé elhagyottnak találta a kikötőt, megölelte és megsalta az asszonyt

— Nem mennék Önhöz — kérdezte az asszonytól halkans anélkül, hogy feleletet kapott volna, gyors lépésekkel távoztak a kikötő mellől.

(Folytatása következik.)

Kiadó-tulajdonos:

SCHABERL JÓZSEF.

Nyilttér.*)

Ne adj Isten parasztlól urát.

A „Kristály“ gözmosó tekintetes tulajdonosának

Helyben.

Tegnap este előfordult eset alkalmából sziveskedjék személyzetét kioktatni, hogy 1-szor ne tartsák napról-napra, ígéretekkel a feleket, hanem szolgálják ki őket *pontosan*. 2-szor udvariasan bánjanak a felekkel, oly alkalmazottakat pedig a kik még nőekkel szemben is *neveltemül* viselkednek, csapja el.

Ami pedig a Galicziából ide szakadt büszke spanyol ama kijelentését illeti, hogy nem szorulnak 2—3 frtos „kundsaf-tokra“, hanem 40—50 frtosra, azt kár fitogtatni oly intézetnek, mely az állam támogatását élvezi, s ugyyszólva *ajándékba kapta gépeit* az államtól, amelyet a polgárok összességükben és nemcsak a 40—50 frtos „kundsaf-tok“ képezik (ajánlanék jó magyar szótárt.)

Különben, hogy ne tévesszük a dolgokat személyekkel, sietek kijelenteni, hogy mosódája ugyan szépen mos, de kiadója nagyon *mosdatlan* száju.

Maradok az ügy tisztázásáért és elégtételt várva

Kolozsvárt, 1902. szept. 13-án.

Paikert István Géza,
vasuti hivatalnok.

**Gyakorlott fém
esztergályosok
azonnal felvé-
tetnek ● ●
Klemm és Nowak**

Acetylen gépgyárában.
Kolozsvár ☉ Pályaudvar.

*) E rovat alatt közöltektől nem vállal felelősséget a Szerk.

Hatóságilag engedélyezett nagy
!! VÉGELADÁS !!

Réti Sándor-féle

Deák Ferencz-utca 4. szám alatti

férfi-ruha és posztó-üzlet

● teljesen feloszlik. ●

30, 40, 50%-al leltári áron alól

eladatnak: ==

Férfi öltönyök — — 4 frttól kezdve

Fiu öltönyök — — — 2 frttól kezdve

Gyermek öltönyök — — 70 krtól kezdve

Férfi nadrág — — — 80 krtól kezdve

Szövetek — — — 65 krtól kezdve

Honi és külföldi gyapju szövetek 1.50 krtól

Posztó kalapok — — — 50 krtól.

A teljes üzleti berendezés eladó.

Üzlethelyiség kiadó.

APRÓ HIRDETÉSEK.

LEVELEZÉSEK.

Olasz hon. Levele van a kiadóhivatalban.

Jellem. Levele van a kiadóban.

Göndör haj. Levele van a kiadóban.

Megmentő. Levele van a kiadóban.

Ösmeretség hiányában ez uton keresi egy szőke, kedves zraelita lány oly fiatal ember társaságát, ki öt nőül venné. Leveleket „Házasodni óhajtó“ czímen a kiadóba kér.

Bakfis lánynak, ki szelemes és csinos, társaságát keresi egy ifjonecz. — Levelet „Ifjonecz“ czímen.

KINÁLAT:

Keresztetik egy tiszta, csendes, gyermektelen házaspár szobáinak kiszolgálására, melyért szabad lakás jár. Czím a kiadóhivatalban.

Egy jó forgalmu borbély üzlet eladó. Monostor-ut 82. sz.

Házilag kezelt mosóda

Jókai-utca 2. szám. New-York szállodával szemben

megnyílt.

Minden ártalmas anyagot kizárva tisztítok se-lyem, szövet női és férfi öltönyöket, valamint minden e szakmába vágó fehérneműt felelősség mellett. 55 6-10

Nagy házakhoz mosást havi bérért elvállalok.

Kivánatra a ruháért küldök és haza szállítom.

A nagyérdemű közönség támogatását kérem kiváló tisztelettel

Harasztosi György.

ERZSÉBET

GŐZ- ÉS
KÁDFÜRDŐ
KOLOZSVÁRTT

Kis-Szamos-utca 1. szám.

Első rendű vasalónők

kerestettek azonnali

felvételre a „Kristály“

gőzmosó intézethez.

59 9-10

Keresztes Aladár

diszszobafestő és di-
szítési vállalkozó.

KOLOZSVÁR, Magyar-utca 23.

Van szerencsém a n. é. közönséggel, ugyszinte a nagyra-
becsült háztulajdonos urakkal tudatni, hogy a több év óta
fennálló szobafestő és lakkirozó üzletemet tetemesen meg-
nagyobbitva legújabb mintákkal berendeztem.

Elvállalok mindennemű festőmunkát, u. m.

szobák, dísztermek, templomok, homlokzat
(front) stb. festését úgy helyben, mint vidéken a
lehető legjutányosabb árban.

Ugyszintén olvállalok a közelgő Mátyás szobor-ünnepélyre
épület, erkély vagy ablakdíszítést saját vagy idegen tervdrajz
szerint. 32 8-35

Üzleti telep:

Magyar-utca 23. sz.

Munkafelvételi iroda:

Minorita-utca 6. sz.

KOLOZSVÁRT, Szentegyház-utca 3. sz.

Egy képsorozat nem ismételtetik.



Egy képsorozat nem ismételtetik.

1902. Szeptember 14-től 20-ig

CORSICA SZIGET.

Belépti díjak: felnőttek részére 40 fillér. Tanulók, gyermekek és katonák
örmeztől lefelé 20 fillért fizetnek. Jegyek előre válthatók Müller utóda
Somlyai M. üvegkereskedésében Kossuth Lajos-utca 4. sz. Egy jegy 30
fillérjével. Előfizetés 8 jegyre 2 korona 40 fillér.

32 13-0

a Világpanoráma igazgatósága.

ZÓNA HIRDETÉSEK.

Apró hirdetések



szavonként

2 fillérért

vétetnek föl
lapunk kiadóhivatalában.

KNAPCSIK és
SZENTKIRÁLYI

uri és női

czipészek.

Első erdélyi



czipőfelsőrész készítőik.

KOLOZSVÁRT,

Deák Ferencz-utca 8-dik szám.

BERNÁTH E. SÁNDOR

varrégép, kerékpár nagyraktára
hangszerüzlete * Kolozsvár.

Motorerőre
berendezett
mechanikai
műhelyem-
ben a javítá-
sak gyorsan
és olcsón el-
készülnek.

Kerékpáro-
kat veszek,
becserélek és
kölcsön is
adok. Tani-
tási díj 6 ko-
rona.

Braun Mihály

hangszerkészítő.

Nagy javító műhely, nagy

raktár az összes hangsze-
rek és azok alkatrészeinek.

Kolozsvár,

Vesselényi Miklós-utca 18.

Alapítottatott 1877. Telefon 77 sz.



KAHAN N. SAMU

szesz nagy kereskedő
Likör- és Rum gyáros.
Kolozsvár, Deák F-u. 21.

Ajánlja saját főzött
seprő és szilva pá-
linkát továbbá valódi
angol és belöldi Ru-
mot és mindenféle
Liköröket.

Nagyban és kicsinyben.

Szilárd árak mellett.

Jó családból való

két közép
iskolát
végzett fiu

mechanikus tanulónak

felvétetik:

Bernáth géprakt-rosnál.

Müller utóda

SOMLYAI M.

Kolozsvárt, Kossuth Lajos-u. 4.

Ajánlja: üveg-
porcelán-, lám-
pa és háztartási
eszközök raktá-
rát.

Lámpa javítá-
sok, kép kere-
tezősek ere-
deti gyári
árakon.

HALLÓ!

Uj tűzifa üzlet.

A legjobb és legolcsóbb
tűzifát Löbli Dániel és
társa uj tűzifa üzletében
lehet megrendelni.

Fa telep: Vasúti csuzda.
Megrendelhető

Löbli Dániel

HALLÓ!